



**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Mardi 19 août 2025, à 19 h
En la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville

PROCÈS-VERBAL

Présents : Eric Marquis, maire
Chantal Dubé, greffière municipale adjointe
Marco Daigle, directeur général adjoint

Conseillers :

Quartier 1 Aldéo Nadeau Sylvie St-Onge-Morneau
Quartier 2 Denise Landry-Nadeau
Quartier 4 Eric McGuire Karen Power
Quartier 5 Lisa Parent Daniel St-Germain

Absence :

Quartier 2 Eric Desjardins
Quartier 3 Eric Morneau Diane Bélanger-Nadeau
Marc Michaud, directeur général et greffier
Richard Daigle, directeur opérations

Conseillère Sylvie St-Onge-Morneau procède avec la réflexion.

Monsieur le maire procède avec la reconnaissance suivante :

- Madame Micekencia Carlie François pour la publication de son premier livre « L'été canadien à travers mes yeux ».

La réunion débute à 19 h 03 sous la présidence du maire Eric Marquis.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par conseiller Eric McGuire, appuyé de conseiller Daniel St-Germain, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été proposé. Adoptée

DIVULGATION D'INTÉRÊT : Aucune

ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX

2025 -074 Conseiller Aldéo Nadeau propose que les procès-verbaux suivants soient reçus tels qu'ils ont été présentés.

**REGULAR OPEN MEETING
of City Council**

Tuesday, August 19, 2025, at 7 p.m.
In the Saint-Jean Room of City Hall

MINUTES

Present: Eric Marquis, Mayor
Chantal Dubé, Assistant City Clerk
Marco Daigle, Assistant CAO

Councillors:

Ward 1 Aldéo Nadeau Sylvie St-Onge-Morneau
Ward 2 Denise Landry-Nadeau
Ward 4 Eric McGuire Karen Power
Ward 5 Lisa Parent Daniel St-Germain

Regrets:

Ward 2 Eric Desjardins
Ward 3 Eric Morneau Diane Bélanger-Nadeau
Marc Michaud, C.A.O. and City Clerk
Richard Daigle, Director of Operations

Councillor Sylvie St-Onge-Morneau proceeded with the reflection.

The mayor proceeded with the following recognition:

- Ms. Micekencia Carlie François for the publication of her first book "L'été canadien à travers mes yeux".

Mayor Eric Marquis called the meeting to order at 7:03 p.m.

ADOPTION OF THE AGENDA

It was moved by councillor Eric McGuire, seconded by councillor Daniel St-Germain that the agenda be adopted as presented. Carried

DISCLOSURE OF INTEREST: None

ADOPTION OF MINUTES

2025 -074 Councillor Aldéo Nadeau moved that the minutes of the following meetings be received as presented.

- 15 juillet 2025 – réunion ordinaire publique
 - 22 juillet 2025 – réunion extraordinaire publique
- Appuyé de conseillère Denise Landry-Nadeau
Adoptée

ARRÊTÉS MUNICIPAUX

32R2019-11 – MODIFICATION AU PLAN MUNICIPAL – 44, CHEMIN MGR-LANG

Monsieur Marco Daigle présente la recommandation du Comité consultatif en matière de planification et les commentaires reçus par écrit, aucun commentaire n'est reçu des gens dans la salle.

Madame Chantal Dubé procède aux 2^e et 3^e lectures par titres de l'arrêté et la résolution suivante est apportée :

2025 -075 Conseillère Karen Power propose que l'arrêté municipal no 32R2019-11, intitulé « Arrêté modifiant le plan d'aménagement municipal d'Edmundston », soit adopté.
Appuyée de conseiller Aldéo Nadeau
Adoptée

33R2024-04 – MODIFICATIONS À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – 44, CHEMIN MGR-LANG

Monsieur Marco Daigle présente la recommandation du Comité consultatif en matière de planification et les commentaires reçus par écrit, aucun commentaire n'est reçu des gens dans la salle.

Madame Chantal Dubé procède aux 2^e et 3^e lectures par titres de l'arrêté et la résolution suivante est apportée :

2025 -076 Conseillère Denise Landry-Nadeau propose que l'arrêté municipal no 33R2024-04, intitulé « Arrêté modifiant l'arrêté de zonage d'Edmundston », soit adopté.
Appuyée de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau
Adoptée

11-2026 – BUDGET DE FONCTIONNEMENT 2026 DE LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CENTRE DES AFFAIRES D'EDMUNDSTON INC. (SDCAE)

Madame Élane Roussel, directrice générale de la Société de développement du centre des affaires d'Edmundston inc., présente le budget 2026 de l'organisme et donne des précisions sur le nouveau service HotSpot. Madame Chantal Dubé procède à la première lecture en entier et à la deuxième lecture par titres de l'arrêté.

- July 15, 2025 – regular open meeting
 - July 22, 2025 – special open meeting
- Seconded by councillor Denise Landry-Nadeau
Carried

MUNICIPAL BY-LAWS

32R2019-11 – MUNICIPAL PLAN AMENDMENT – 44 MGR-LANG ROAD

Mr. Marco Daigle presented the recommendation of the Planning Advisory Committee and the comments received in writing; no comments were received from the attendance.

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 2nd and 3rd readings by titles of the by-law and the following resolution was brought:

2025 -075 Councillor Karen Power moved that municipal by-law No. 32R2019-11, entitled “By-law amending the Edmundston Municipal Development Plan”, be adopted.
Seconded by councillor Aldéo Nadeau
Carried

33R2024-03 – ZONING BY-LAW AMENDMENT – 44 MGR-LANG ROAD

Mr. Marco Daigle presented the recommendation of the Planning Advisory Committee and the comments received in writing; no comments were received from the attendance.

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 2nd and 3rd readings by titles of the by-law and the following resolution was brought:

2025 -076 Councillor Denise Landry-Nadeau moved that municipal by-law No. 33R2024-04, entitled “By-Law amending the Edmundston Zoning By-Law”, be adopted.
Seconded by councillor Sylvie St-Onge-Morneau
Carried

11-2026 – 2026 OPERATING BUDGET OF THE EDMUNDSTON CENTRAL BUSINESS DEVELOPMENT CORPORATION INC.

Mrs. Élane Roussel, general manager of Edmundston Central Business Development Corporation Inc., presented the organization's 2026 budget and provided details of the new HotSpot service. Mrs. Chantal Dubé proceeded with the first reading in its entirety and the second reading by titles of the by-law.

22R2025 – DIVISION DE LA MUNICIPALITÉ D'EDMUNDSTON EN QUARTIERS ET COMPOSITION DU CONSEIL MUNICIPAL

Monsieur Marco Daigle présente un sommaire de l'arrêté qui est déposé. Madame Chantal Dubé procède à la première lecture en entier de l'arrêté.

Les membres du conseil apportent des commentaires concernant le travail du comité d'examen, l'application pour les élections subséquentes, les possibilités de modifications par un prochain conseil municipal et la numérotation et le nommage des quartiers.

Monsieur le maire lève l'embargo sur un communiqué et en fait la lecture.

AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX

LÉGISLATIF

RÉPUBLIK NATURE – APPUI AU GRAND PROJET / RÉPARATION DU REMONTE-PENTE – SORTIE DU FONDS DE RÉSERVE

2025 -077 Conseillère Lisa Parent propose que le trésorier ou son adjoint soit autorisé à effectuer une sortie du fonds de réserve de 185 000 \$ en 2025 provenant du fonds de réserve général pour immobilisations au fonds général de fonctionnement pour contribuer au financement du projet de réparation du remonte-pente de la Coopérative Républik Nature Ltd.; que les conditions du projet stipulées dans l'entente avec le gouvernement provincial soient respectées; que les conditions stipulées dans l'entente administrative avec la municipalité soient aussi respectées par la Coopérative Républik Nature Ltd. et que ce montant soit déduit de la contribution totale du projet de 1,4 M\$.
Appuyée de conseillère Denise Landry-Nadeau
Adoptée

RENOUÈLEMENT DE L'ENTENTE DE GESTION DE STATIONNEMENT

2025 -078 Conseiller Daniel St-Germain propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et la Société de développement du centre des affaires d'Edmundston inc., concernant la gestion du stationnement au centre-ville.
Appuyé de conseillère Lisa Parent
Adoptée

22R2025 – DIVISION OF MUNICIPALITY OF EDMUNDSTON INTO WARDS AND COMPOSITION OF MUNICIPAL COUNCIL

Mr. Marco Daigle presented a summary of the by-law that was submitted. Mrs. Chantal Dubé proceeded with the first reading in its entirety of the by-law.

Council members brought comments regarding the work of the review committee, the application for subsequent elections, the possibilities of the amendment by a future municipal council, and the numbering and naming of wards.

The mayor lifted the embargo and read a press release.

OTHER MUNICIPAL ISSUES

LEGISLATIVE

RÉPUBLIK NATURE – SUPPORT FOR MAJOR PROJECT / REPAIR OF SKI LIFT – WITHDRAWAL FROM RESERVE FUND

2025 -077 Councillor Lisa Parent moved that the treasurer or his assistant be authorized to make a withdrawal from the reserve fund of \$185,000 in 2025 from the general capital reserve fund to the general operating fund to contribute to the financing of *Coopérative Républik Nature Ltd.*'s ski lift repair project; that the project conditions stipulated in the agreement with the provincial government be met; that the conditions stipulated in the administrative agreement with the municipality also be met by *Coopérative Républik Nature Ltd.*, and that this amount be deducted from the total project contribution of \$1.4 million.
Seconded by councillor Denise Landry-Nadeau
Carried

RENEWAL OF THE PARKING MANAGEMENT AGREEMENT

2025 -078 Councillor Daniel St-Germain moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and the Edmundston Central Business Development Corporation Inc., regarding the management of the downtown parking.
Seconded by councillor Lisa Parent
Carried

DÉVELOPPEMENT <u>RENOUÈLEMENT DES LICENCES ET DE L'ACCÈS AU SYSTÈME CITYWORKS</u> 2025 -079 Conseillère Karen Power propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et ESRI Canada pour le renouvellement du système CityWorks pour une période de trois ans. Appuyée de conseiller Aldéo Nadeau Adoptée <u>RENOUÈLEMENT D'UNE ENTENTE POUR LES LOGICIELS POUR LE SYSTÈME D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE (SIG)</u> 2025 -080 Conseiller Eric McGuire propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et ESRI Canada pour l'annulation du contrat courant et la signature d'un nouveau contrat pour les logiciels des systèmes d'information géographique (SIG) pour une période de trois ans, renouvelable. Appuyé de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau Adoptée <u>ACTE DE TRANSFERT – ACHAT – PROPRIÉTÉ ENTRE LES RUES GAGNÉ ET DUBÉ</u> 2025 -081 Conseillère Denise Landry-Nadeau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et le Groupe 500 Itée, concernant le transfert à la municipalité de la propriété située entre les rues Gagné et Dubé et identifiée par le NID 35145994. Appuyée de conseillère Karen Power Adoptée TRAVAUX PUBLICS <u>ENTRETIEN ANNUEL DES PUIITS D'EAU POTABLE</u> 2025 -082 Conseillère Lisa Parent propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et R. J. Lévesque et fils, concernant une entente d'une durée de cinq ans pour l'entretien annuel des puits. Appuyée de conseiller Aldéo Nadeau Adoptée	DEVELOPMENT <u>RENEWAL OF LICENSES AND ACCESS TO THE CITYWORKS SYSTEM</u> 2025 -079 Councillor Karen Power moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and ESRI Canada for the renewal of the CityWorks system for a period of three years. Seconded by councillor Aldéo Nadeau Carried <u>RENEWAL OF AN AGREEMENT FOR GEOGRAPHIC INFORMATION SYSTEM (GIS) SOFTWARES</u> 2025 -080 Councillor Eric McGuire moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and ESRI Canada for the cancellation of the current contract and the signing of a new contract for Geographic Information Systems (GIS) softwares for a period of three years, renewable. Seconded by councillor Sylvie St-Onge-Morneau Carried <u>PROPERTY TRANSFER – PURCHASE – PROPERTY BETWEEN GAGNÉ AND DUBÉ STREETS</u> 2025 -081 Councillor Denise Landry-Nadeau moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and <i>Groupe 500 Itée</i>, regarding the transfer to the municipality of the property located between Gagné and Dubé streets and identified by PID 35145994. Seconded by councillor Karen Power Carried PUBLIC WORKS <u>ANNUAL MAINTENANCE OF DRINKING WATER WELLS</u> 2025 -082 Councillor Lisa Parent moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and <i>R. J. Lévesque et fils</i>, regarding a five-year agreement for the annual maintenance of wells. Seconded by councillor Aldéo Nadeau Carried
---	---

**LOCATION DE TERRAIN PENDANT LA RÉPARATION
DU PONCEAU DEUX-MILLES – MINISTÈRE DES
TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE**

2025 -083 Conseillère Sylvie St-Onge-Morneau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et sa majesté le Roi du Chef de la province du Nouveau-Brunswick, représentée par le ministre des Transports et de l'Infrastructure, concernant une entente de location d'une parcelle de la propriété identifiée par le NID 35146166 d'une durée de trois ans.
Appuyée de conseiller Eric McGuire
Adoptée

ÉNERGIE

**APPEL D'OFFRES – RÉPARATIONS CIBLÉES DE LA
CENTRALE ÉLECTRIQUE**

2025 -084 Conseiller Eric McGuire propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Cimota Inc., concernant des réparations ciblées de la centrale électrique.
Appuyé de conseillère Lisa Parent
Adoptée

LOISIRS ET SPORTS

SURFACEUSE ET SYSTÈME « LEVEL ICE » (PALLADIUM)

2025 -085 Conseiller Daniel St-Germain propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Saunders Equipment Ltd., concernant l'achat d'une surfaceuse et le système « Level Ice ».
Appuyé de conseiller Aldéo Nadeau
Adoptée

INFORMATION GÉNÉRALE

- Nomination de personnel depuis la dernière réunion publique :
 - Dylan Gaboury – Préposé aux appels et recherches, Services des travaux publics, secteur eau et égouts
 - Martin Levasseur – Préposé aux installations, Service des loisirs et des sports

**RENTAL OF LAND DURING THE REPAIR OF THE
DEUX MILLES CULVERT – DEPARTMENT OF
TRANSPORTATION AND INFRASTRUCTURE**

2025 -083 Councillor Sylvie St-Onge-Morneau moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and His Majesty the King in Right of the Province of New Brunswick, represented by the minister of Transportation and Infrastructure, regarding a three-year lease agreement for a parcel of the property identified by PID 35146166.
Seconded by councillor Eric McGuire
Carried

ENERGY

**TENDER CALL – TARGETED REPAIRS OF THE
POWER PLANT**

2025 -084 Councillor Eric McGuire moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Cimota Inc., regarding targeted repairs to the power plant.
Seconded by councillor Lisa Parent
Carried

LOISIRS ET SPORTS

SURFACER AND LEVEL ICE SYSTEM (PALLADIUM)

2025 -085 Councillor Daniel St-Germain moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Saunders Equipment Ltd., regarding the purchase of a resurfacer and the Level Ice system.
Seconded by councillor Aldéo Nadeau
Carried

GENERAL INFORMATION

- Staff appointments since the last regular open meeting:
 - Dylan Gaboury – calls and research attendant, Public Works Department – Water and Sewer
 - Martin Levasseur – facilities attendant, Recreation and Sports Department

- Pompiers et pompières auxiliaires, Service de sécurité incendie :
 - El Madhi Ait Ihacen
 - Nikolas Bouchard
 - Alain Clavette
 - Nicolas Desjardins
 - Terry Dionne
 - Laura Ferreira
 - Jeremy Fortin
 - Jessi Laplante
 - Danika Rioux
 - Jesse St-Onge
 - Jimmy-Lee Thibault
 - Steve Wortman
- Bilan de la première phase du budget participatif
Monsieur Russell Tchiloemba, coordonnateur au développement économique, résume les résultats de la première phase du processus. Monsieur le maire lève l'embargo sur un communiqué.
- 9 septembre – l'hôtel de ville sera illuminé en rouge pour la journée internationale de sensibilisation au trouble du spectre de l'alcoolisation fœtale
- 10 septembre – l'hôtel de ville sera illuminé en jaune à l'occasion de la Journée mondiale de prévention du suicide
- 15 au 21 septembre – semaine de la sécurité ferroviaire
- Résumé des dépenses encourues par les membres du conseil – juillet 2025
- Prochaine réunion publique :
 - Extraordinaire : le mardi 2 septembre 2025, à 14 h 30, en la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville
 - Ordinaire : le mardi 16 septembre 2025, à 19 h, en la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville

PÉRIODE DE QUESTIONS

Des commentaires et questions sont apportés concernant :

- Les modifications des procédures de travail de Poste Canada qui affectent la sécurité des résidents et résidentes.

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT

Conseiller Eric McGuire propose la levée de l'assemblée à 19 h 54.



Eric Marquis
Maire / Mayor

- Auxiliary firefighters, Fire and Safety Department:
 - El Madhi Ait Ihacen
 - Nikolas Bouchard
 - Alain Clavette
 - Nicolas Desjardins
 - Terry Dionne
 - Laura Ferreira
 - Jeremy Fortin
 - Jessi Laplante
 - Danika Rioux
 - Jesse St-Onge
 - Jimmy-Lee Thibault
 - Steve Wortman
- Review of the first phase of the participatory budget
Mr. Russell Tchiloemba, economic development coordinator, summarizes the results of the first phase of the process. The mayor lifted the embargo on a press release.
- September 9 – City Hall will be illuminated in red for Fetal Alcohol Spectrum Disorder Awareness Day
- September 10 – City Hall will be illuminated in yellow for World Suicide Prevention Day
- September 15 to 21 – Rail Safety Week
- Summary of expenses incurred by council members – July 2025
- Next open meeting:
 - Special: Tuesday, September 2, 2025, at 4:30 p.m., in Saint-Jean room of city hall
 - Regular: Tuesday, September 16, 2025, at 7 p.m., in Saint-Jean room of city hall

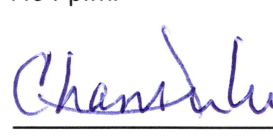
QUESTION PERIOD

Questions or comments were brought regarding:

- Changes to Canada Post work procedures that affect the safety of residents.

ADJOURNMENT

Adjournment moved by councillor Eric McGuire at 7:54 p.m.



Chantal Dubé
Greffière municipale adjointe / Assistant City Clerk

